

**INFORMAZIONI  
PERSONALI****Natasha Leal Rivas**

✉ lealrivas@unina.it

✉ [natasha.lealrivas@personalepec.unina.it](mailto:natasha.lealrivas@personalepec.unina.it)**ORCID:** <https://orcid.org/0000-0003-0490-6494>**Scopus Author ID:** [57207583228](https://orcid.org/0000-0003-0490-6494)**TITOLI DI STUDIO****2005 Dottore di Ricerca in Lingue e Letterature Iberiche ed Iberoamericane**

UNIVERSITÀ' DEGLI STUDI DI PALERMO, Palermo (Italia)

Vincitrice del finanziamento MURST per il Dottorato di Ricerca – XVI Ciclo presso il Dipartimento Scienze Filologiche e Linguistiche della Università di Palermo. (dal 2001 al 2004)

Tesi in lingua spagnola dal titolo *Elementos rituales y elementos festivos en el teatro catalán contemporáneo: Els Joglars, Comediants, La Fura dels Baus*.

**2005 Dottore in Filologia**

UNIVERSIDAD DE ALICANTE (SPAGNA)

Riconoscimento di equipollenza del titolo Dottore di Ricerca in Lingue e Letterature Iberiche e Iberoamericane, conferito per l'Università di Palermo il 17 maggio 2005, per il titolo di "Doctora por la Universidad de Alicante".

**PUBBLICAZIONI SCIENTIFICHE (aggiornate ultimi 5 anni)****Libri****2023** Leal Rivas, N., *La argumentación en la escritura académica de investigación. Perspectivas, procesos y estrategias*, Madrid, Visor, 2023. ISBN: 978-84-9895-280-3 (189 pp)

Recensioni monografia: *Álabe: Revista de Investigación sobre Lectura y Escritura*, n. 29 (gennaio-giugno 2024) ISSN-e2171-9624 (pp. 213-215)

DOI: <https://doi.org/10.25115/alabe29>

**2003** Leal Rivas, N. *Esquemas de catalán*, Madrid: Centro de Lingüística Aplicada Atenea. ISBN 978-84-95855-58-9 (72 pp)

## Contributo su riviste

- 2024** Leal Rivas, N. (2024), “Identidad femenina, valorización e ideología. Análisis del sistema actitud y subcategorías en *La historia de mi corazón* de María Teresa León” in *Rivista di Letteratura Teatrale*, 17 (2024), 131-150; ISSN: 1973-7602. <https://doi.org/10.19272/202430901007> (FASCIA A -ANVUR)
- 2023** Leal Rivas, N. (2023), “Estereotipos y resignificación en el discurso del turismo: análisis lexicométrico y semántico del patrimonio del agua en blogs de viajes”. In Natasha Leal Rivas, Maria del Carmen Quiles e Aurora Martínez (coords). Monográfico *Didáctica del patrimonio lingüístico y literario: del imaginario colectivo a la era digital. Contextos Educativos. Revista De Educación*, (32), pp.65–89. ISSN: 1575-023X DOI: <https://doi.org/10.18172/con.5780>
- Leal Rivas, N. et al. (2023) [Prefazione], *Presentación*. In Natasha Leal Rivas, Maria del Carmen Quiles e Aurora Martínez (coords.), *Monográfico. Didáctica del patrimonio lingüístico y literario: del imaginario colectivo a la era digital*, Contextos Educativos. Revista de Educación, (32), pp. 5-7. DOI: <http://doi.org/10.18172/con.5822>
- Leal Rivas, N. (2023) “Adquisición discursiva y escritura académica. Análisis de la progresión lógica y marcadores discursivos en español para fines específicos”. In M.<sup>a</sup> Teresa del-Olmo-Ibáñez, M.<sup>a</sup> Soledad Villarrubia-Zúñiga (eds.), *Monográfico. Lengua materna y lenguas adicionales. Investigaciones y reflexiones sobre su didáctica. Porta Linguarum. International and Interuniversity Journal of Foreign Language Teaching and Learning*, pp. 69-84, ISSN paper edition: 1697-7467, ISSN digital edition: 2695-8244, DOI: <https://doi.org/10.30827/portalin.viVI.28687>
- 2022** Leal Rivas, N. (2022), “Intersubjetividad lingüística y alteridad en el discurso poético. Análisis semiótico discursivo y lexicométrico de *Umbrales de otoño* de Mariluz Escribano”, *Artifara*, Núm. 22.2 (2022), pp. 159-183, ISSN: 1594-378X. DOI: <https://doi.org/10.13135/1594-378X/7019> (FASCIA A ANVUR)
- 2021** Leal Rivas, N. (2021) “Adquisición pragmática discursiva en L2/LE: marco conceptual y aplicativo para la educación superior”, *Espiral. Cuadernos del profesorado*, 14(29), PP. 73-85. ISSN 1988-7701. DOI: [10.25115/ecp](https://doi.org/10.25115/ecp)
- 2020** Leal Rivas, N. (2020), “Competencia Comunicativa Intercultural Crítica y escritura académica: análisis de los (sub) procesos de creación textual en estudiantes universitarios de Español Lengua”, *Porta Linguarum. An International and Interuniversity Journal of Foreign Language Teaching and Learning*, 34, junio 2020, 169-192. ISSN paper edition: 16977467, ISSN digital edition: 2695-8244. Doi: <https://doi.org/10.30827/portalin.v0i34.16739>
- Leal Rivas, N. (2020), “Competencia lecto-crítica en entornos digitales: una visión holística para L2/LE” in Martínez Ezquerro, A. (ed.) *Formación lectora en el mundo digital: LIJ, redes y entornos virtuales*, Contextos Educativos. Revista de Educación (num. Monográfico), pp. 71-89. ISSN: 1575-023X DOI: <https://doi.org/10.18172/con.4267>
- Leal Rivas, N. (2020), “El texto dramático como acto discursivo social, estratégico e intencional: análisis semiótico discursivo del proceso dialógico” in Caputo, V. (ed.), *Rivista di Letteratura Teatrale*, num.monogr. La voce del personaggio. Saggi sul teatro dal XVI al XXI secolo, 13 (2020), 135-144, ISBN: 978-88-3315-230-1; ISSN: 1973-7602. DOI: [10.19272/202030901009](https://doi.org/10.19272/202030901009). (FASCIA A -ANVUR)
- 2019** Leal Rivas, N. (2019), "Construcción social y ELE: Reflexión metalingüística,

interculturalidad y competencia pragmática-discursiva en estudiantes de movilidad" in *Pedagogía Social. Revista interuniversitaria*, num. monogr. 33 (2019): Reading as social pedagogy and education , 67-80. eISSN: 1989-9742. DOI: [10.7179/PSRI\\_2019.33.05](https://doi.org/10.7179/PSRI_2019.33.05) (fascia A-ANVUR)

## Contributo in volume

**2024**

Leal Rivas, N. (2024). "Procesos de identificación e identidad discursiva dentro y fuera del canon: el entorno natural en la poesía de María Victoria Atencia y Mariluz Escribano". In Remedios Sánchez, Pablo Aparicio Durán (Coords.), *El reflejo de las musas. Estudios sobre poetisas ganadoras del Premio Andalucía de la Crítica*, Editorial Comares, (capítulo 6- pp. 63-80) ISBN: 978-84-1369-722-2

**2022**

Leal Rivas, N. (2022) [Prefazione], in Leal Rivas, Natasha, *Prospettive dei discorsi e di educazione linguistica internazionale*, Collana Lingue e Interculturalità, Letterature, Scritture Teatrali e Cinematografiche, Traduzioni, Terza Missione, Federico II University Press -fedOA Press, (pp. 7-10.) ISBN: 978-88-6887-159-8. DOI: 10.6093/978-88-6887-159-8

Leal Rivas, N. et al. (2022) "RED/ELE. Red de innovación docente en ELE para formación del profesorado de educación no universitaria". In: Satorre Cuerda, Rosana (coord.). *Memorias del Programa de Redes de investigación en docencia universitaria*. Convocatoria 2021-22 = Memòries del Programa de Xarxes de investigació en docència universitària. Convocatòria 2021-22. Alacant: Universitat d'Alacant. ISBN 978-84-09-45382-5, pp. 539-553

Leal Rivas, N. (2022), "Concienciación metapragmática y de género discursivo. Análisis de estrategias de cortesía verbal en la entrevista médica en aprendientes italianos universitarios" In Rosales Nadal, María (coord.). *Educación literaria y competencia Comunicativa en el siglo XX*, Valencia, Tirant Lo Blanch.. ISBN:978-84-19286-76-5. pp.89-117

**2021**

Leal Rivas, N. (2021), "Competenza Digitale e formazione linguistica: riflessioni sull'attuale quadro di riferimento europeo e applicazioni efficaci nell'ambito universitario" in Leal Rivas N. e Mirarchi A. (eds.), *Le Sfide del Centro Linguistico di Ateneo. Innovazioni, didattica e internazionalizzazione del sistema universitario*, Edizione Scientifiche Italiane. ISBN: 978-88-495-4525-8. Pp. 9-26

**2019**

Leal Rivas, N. (2019) "Análisis semiótico discursivo de la identidad: el principio de alteridad en Límites y fronteras de Said el Kadaoui" in Cruz Morente & Gisbert López (eds.). *Formas de la alteridad en la cultura contemporánea: la ruptura de límites y fronteras*. Berlino, Peter Lang.. ISBN: 978-3-631-79934-5. DOI: 10.3726/b16033. Pp. 33-50

Leal Rivas, N., Escolano, R., Rovira-Collado, J., Baile, E. (2019), "Seis años de XarxaMOOC. Del primer MOOC lingüístico en catalán al aprovechamiento de sus contenidos audiovisuales como REA" in *MOOCs, Language learnin and mobility: design, integration, reuse*, Milton Keynes, Regno Unito. HAL Id: hal-02861882 <https://hal.archives-ouvertes.fr/hal-02861882>

**2018**

Leal Rivas, N. (2018), "Aprendizaje consciente en entornos digitales: estrategias cognitivas para una competencia comunicativa intercultural." in S. Chiapello, C. González Royo, T. Martín Sánchez, N. Puigdevall Bafaluy (eds.), *Telecolaboración y corpus para el estudio de la lengua y la cultura*, Publicaciones de la Universidad de Alicante. ISBN: 978-84-9717-571-5. Pp. 169-184

Leal-Rivas, N. et al. (2018), "XARXAMOOC, the first LMOOC for students of Xarxa Vives. A model proposal for future MOOCs for Languages for Specific Purposes" in Incalcaterra McLoughlin L. & Villarini, A. (eds.). *E-learning, MOOCs and Foreign Languages: Research, Studies and Experiences*, UniorPress. ISBN: 978-88-6719-167-3. Pp. 133-142

- 2016** Leal-Rivas, N., Rovira-Collado, J., Escolano López, R. (2016), "Comparación de dos modelos de Open Courses para la didáctica de las lenguas: De XarxaMOOC a los MOOC de Federica.eu" in Díez, A., Brotons, V., Escandell, D & Rovira, J. (2016) *Aprendizajes plurilingües y literarios. Nuevos enfoques didácticos*, Publicaciones de la Universidad de Alicante. ISBN: 978-84-16724-30-7 pp. 1121-1132.  
[https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/64914/1/Aprendizajes-plurilingues-y-literarios\\_118.pdf](https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/64914/1/Aprendizajes-plurilingues-y-literarios_118.pdf)

## Curatele

- 2023** *Didáctica del patrimonio lingüístico y literario: del imaginario colectivo a la era digital* (volumen monográfico) in *Revista Contextos Educativos*, 32. (268 p.) ISSN 1695-5714. In collaborazione con Universidad de Almería e Universidad de La Rioja, DOI: <https://doi.org/10.18172/con.num32>
- 2022** *Prospettive dei discorsi e di educazione linguistica internazionale*, Collana Lingue e Interculturalità, Letterature, Scritture Teatrali e Cinematografiche, Traduzioni, Terza Missione, Federico II University Press -fedOA Press, (240 p.) ISBN: 978-88-6887-159-8. DOI: 10.6093/978-88-6887-159-8
- 2021** *Le Sfide del Centro Linguistico di Ateneo. Innovazioni, didattica e internazionalizzazione del sistema universitario*. Collana Quaderni CLA, 10. ESI. (192 pp) ISBN 978-88-495-4525-8

## Recensioni

- 2023** *Análisis de los discursos y procesos de comunicación retórica*, Aurora Martínez Ezquerro Tirant lo Blanch. ISBN 978-84-19825-78-0 (260 pp)  
 Su *Alabe. Revista de Investigación sobre Lectura y Escritura*, 28 (luglio-dicembre 2023), 253-254, ISSN 2171-9624 DOI: <https://doi.org/10.25115/alabe28>  
*Prospettive dei discorsi e di educazione linguistica internazionale*, Natasha Leal Rivas (ed.) University Press -fedOA Press. ISBN: 978-88-6887-159-8 (248 pp.). DOI: 10.6093/978-88-6887-159-8  
 Su *L'arcobaleno delle lingue. Multicultural & multilingual*, 2 (giugno 2023), 102-103, ISSN 2974-5306.

## ORGANIZZAZIONE O PARTECIPAZIONE COME RELATORE A CONVEGNI DI CARATTERE SCIENTIFICO IN ITALIA O ALL'ESTERO

### Organizzazione Convegni Scientifici

- 2024** [Membro comitato scientifico] *Congreso Internacional sobre Rafael Alberti, un marinero en tierra*, organizzato e tenutosi presso l'Universidad de Granada, 11-13 novembre 2024.  
<https://rafaelalberticongreso.com/comite-cientifico/>  
 [Membro comitato scientifico] *Congreso Internacional Leer, escribir y comprender en las*

*fronteras del conocimiento líquido*, organizzato dal *Centro de Estudios para la Promoción de la Lectura y Literatura Infantil* (CEPLI) presso l'Universidad de Castilla-La Mancha, 26-28 giugno 2024. <https://eventos.uclm.es/115806/section/50296/congreso-internacional-leer-escribir-y-comprender-en-las-fronteras-del-conocimiento-liquido.html>

[Membro comitato scientifico] *VI Congreso Internacional de la Red de Universidades Lectoras. Lecturas de terror: el ecogótico (educación, ecoliteratura y lenguajes audiovisuales)*. Universidad de Almería, 11-12 aprile. <https://eventos.unex.es/109360/section/47671/vi-congreso-internacional-de-riul-lecturas-de-terror-el-ecogotico.html>

**2023** [presentazione] *Collana di Studi Lingue e Interculturalità, Letterature, Scritture Teatrali e Cinematografiche, Terza Missione* dell'Università Federico II e primo volume *Prospettive discorsive e di educazione linguistica internazionale* (2022). 27 novembre 2023 presso Aula Ex Cataloghi Lignei del Dipartimento di Studi Umanistici -Unina. <https://www.unina.it/-/48672205-prospettive-discorsive-e-di-educazione-linguistica-internazionale->

[coordinazione in collaborazione] Panel n.78 “Le rappresentazioni del paesaggio tra natura e modernità nella letteratura di viaggio dall’ottocento al XXI secolo” proposto nell’ambito del *XXVI Congresso Nazionale dell’Associazione degli Italianisti “Contemplare/abitare: la natura nella letteratura italiana”*, Napoli, 14-16 settembre 2023.

<https://www.italianisti.it/associazione/congressi-adi/contemplare-abitare-la-natura-nella-letteratura-italiana>

[Membro comitato scientifico] *II Congreso Iberoamericano de Universidades Lectoras Imaginarios de la paz y la palabra*, organizzato da Universidad Francisco Gavidia de El Salvador, Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua, Universidad Veracruzana, Universidad Nacional Autónoma de México, Universidad Autónoma de Nuevo León, Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Occidente (ITESO) de México in collaborazione con Universidad de Córdoba (Spagna) e Red Internacional de Universidades Lectoras, 24-28 aprile 2023 <https://riul.iteso.mx/>

**2022** [Membro comitato scientifico] *I Seminario Internacional de ELE para Educación no universitaria: Lineas de investigación Presente y futuro* (22 e 23 febbraio 2022, Universidad de Alicante) coorganizzato tra Univ Alicante, University of Leeds, UWI, Roma Tre.

**2021** [Membro comitato scientifico] *I Congreso Internacional de recuperación de la literatura escrita por mujeres. Tiempo de paz y memoria* (14-17 dicembre 2021, Università di Granada-Spagna)

**2020** [Membro comitato scientifico] *II Congreso Internacional La palabra silenciada. Canon escolar y poesía escrita por mujeres en la España contemporánea (1927-2020)* presso l'Università di Córdoba (10-11 dicembre 2020) tenutosi online (16 ore)

[Membro comitato scientifico] *III Congreso Internacional de la Red Internacional de Universidades Lectoras: Imaginando el Futuro de la Lectura (a propósito de Asimov y Bradbury)*. (29-30 settembre 2020. Online. Universidad de Extremadura- Universidad de Málaga- Red Internacional de Universidades Lectoras.

<https://universidadeslectoras.es/IIIcongresoriul/organizacion/>

[Membro comitato scientifico] *V Congreso Internacional AECL Lectura y dificultades lectoras*. 27/28 maggio 2020. Online. U. Alicante. <https://web.ua.es/es/congreso-aecl/comite-cientifico.html>

[Membro comitato scientifico] *II Congreso Internacional de la Red de Universidades Lectoras "Los nuevos caminos de la lectura y la comunicación"*. Convegno tenutosi online. Universidad de Lleida. 16 e 17 aprile 2020. <https://riulcongresolleida.com/comite-organizador/>

## 2019

[coordinamento/organizzazione] *Convegno Sfide del CLA nell'università digitale. Innovazione didattica e internazionalizzazione del sistema universitario* (27-28 novembre 2019) presso la Sala Convegni (Palazzo degli Uffici) dell'Università Federico II. [Le Sfide del CLA nell'università digitale = | In Ateneo \(unina.it\)](#)

[organizzazione] *V Semario Internacional de La Rioja: Lecturas del Camino y en el camino*. (10-11 ottobre 2019) Univ. La Rioja e in collaborazione con l'Instuto de Estudios Riojanos y Red Internacional de Universidades Lectoras. <http://universidadeslectoras.org/xiiplenario/lecturas/docs/programa.pdf>

[moderatrice] *Tavola rotonda Rutas y retos lectores nel V Semario Internacional de La Rioja: Lecturas del Camino y en el camino*. (10-11 ottobre 2019) Univ. La Rioja e in collaborazione con l'Instuto de Estudios Riojanos y Red Internacional de Universidades Lectoras.

[organizzazione] *Summer School: Tra cinema, teatro e letteratura* (I Edizione) (15-19 luglio 2019) in collaborazione con il Master di II livello Drammaturgia e Cinematografia e CLA presso la sede del CLA di Via Partenope, Università Federico II.

## 2018

[membro comitato scientifico] *XIX Congreso Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura (SEDLL)* (28-30 novembre 2018, Universidad de Almería (Spagna)

[membro comitato scientifico] *IV Seminario Internacional de La Rioja: Lecturas, paisaje e imaginarios ambientales* (Logroño, 4-5 ottobre 2018) organizzato dall'Instituto de Estudios Riojanos, Universidad de La Rioja e Red Internacional de Universidades Lectoras

## 2017

[membro comitato scientifico] *I Congreso Internacional. Las otras lecturas en el Siglo XXI* (2-3 novembre 2017, Università Alicante) organizzato da UA e Red Internacional de Universidades Lectoras. <https://web.ua.es/es/otras-lecturas/comite-cientifico.html>

## 2015

[membro comitato scientifico] del *XVI Congreso Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura (SEDLL)* (10-12 dicembre 2015, Università di Alicante) <https://web.ua.es/es/sedll/comite-cientifico.html>

## 2014

[comitato pedagogico scientifico] Progetto internazionale 'XarxaMOOC: Introduzione ai linguaggi per scopi professionali nelle università di lingua catalana' in collaborazione con l'Università di Alicante e Xarxa Universitats Vives.

- 2024** [seminario] “Cómo argumentar y publicar artículos científicos en Humanidades” (8 ore) nell’ambito del gruppo di ricerca CEOM (Grupo de Investigación Hum944 – Cultura Escrita, Oral y Mediática dell’Universidad de Almería) 10 e 15 aprile 2024.
- [Discussant] Tavolo comunicazioni “Espacios de creación literaria en la LIJ: burlar el miedo” nell’ambito del *VI Congreso Internacional de la Red Internacional de Universidades Lectoras, Educación, ecoliteratura y lenguajes visuales*, presso l’Universidad de Málaga. 11-12 aprile 2024.
- [relatrice] “SDGs in the university education environments” nel *International Meeting Sustainability, language and education colloquium tables SDGs and Agenda 2030* co-diretto dalla University of the West Indies e Universidad de Alicante all’interno del *Programa Xarxes d’Investigació en Docència Universitària (2022-2024)*, Red 5771: Integración de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) para el cumplimiento de la agenda 2030 en la Educación obligatoria. Didáctica para una educación inclusiva. 16 aprile 2024.
- 2023** [seminario] “Perspectivas teóricas del discurso argumentativo para la escritura académica” (2 dicembre 2023) presso il CdS in Filologia Ispanica della Facoltà di Filosofia e Lettere presso l’Universidad de Granada (coord. dal Prof. Francisco José Sánchez García)
- “Estrategias y recursos argumentativos para textos de investigación” (3 dicembre 2023) presso il CdS in Filologia Ispanica della Facoltà di Filosofia e Lettere presso l’Universidad de Granada (coord. dal Prof. cattedratico Francisco José Sánchez García)
- [Discussant] Tavolo comunicazioni “Tendencias en copatrimonio” nell’ambito del V Congreso Internacional de la Red Internacional de Universidades Lectoras, *Cultura del agua, copatrimonio y ODS*, presso l’Universidad de Malaga. 30-31 ottobre 2023.
- [relatrice] “Representaciones intersemióticas contemporáneas del patrimonio cultural del agua en Nápoles: Análisis léxico en español de los géneros de blogs y reportajes de viajes” nell’ambito del *XXVI Congreso Nazionale dell’Associazione degli Italianisti “Contemplare/abitare: la natura nella letteratura italiana”*, Napoli, 15 settembre 2023. <https://www.italianisti.it/associazione/congressi-adi/contemplare-abitare-la-natura-nella-letteratura-italiana>
- 2022** [seminario] “Introducción a la escritura creativa” all’interno del *Seminario Escritura creativa: recursos para la enseñanza* (Codi: 22GA76IN039) nell’ambito dei Cursos de Verano Universidad de Alicante (<https://web.ua.es/va/verano/2022/cursos-d-estiu-per-lloc-de-realitzacio-2022.html>), organizzato dalla Consellería Educación, Cultura y Deporte per la formazione permanente per docenti. 11-13 luglio 2022 (Universidad de Alicante- Sede Benissa)
- [seminario] “Cooperación internacional y estancias en Italia para la formación en segundas lenguas.” nell’ambito dei *Seminarios de Investigación e Innovación en Didáctica de la Lengua y la Literatura*, Departamento de Innovación y Formación Didáctica de la Universidad de Alicante. 10 giugno 2022. Online
- [relatrice] “Discurso del turismo y web social: Léxico y cartografía del patrimonio cultural del agua de Nápoles en blogs y reportajes de viaje en línea” nell’ambito de las *VI Jornadas Didáctica Lengua y Literatura en La Rioja “Lengua, literatura y patrimonio”*. 9- 23 maggio 2022. Universidad de La Rioja. Online
- [relatrice] “Aportaciones de la lingüística sistémico-funcional para educación primaria” nel *I Seminario Internacional de ELE para Educación no universitaria. “Líneas de investigación*

- en *ELE: Presente y futuro*”. 22-23 febbraio 2022. Universidad Alicante-University of Leeds-Universidad Complutense-Università degli Studi Roma Tre. Online. <https://vertice.cpd.ua.es/col/20202>
- 2021**
- [relatrice] “Intersubjetividad lingüística y alteridad en Mariluz Escribano. Análisis semiótico discursivo de los marcos de la memoria en Umbrales de otoño” nel *I Congreso Internacional de recuperación de la literatura escrita por mujeres*. 14-17 diciembre 2021. Universidad de Granada-. <https://www.congresomariluzescribano.com/programa/> Programa - LAS OLVIDADAS
- [relatrice] “Aprendizaje funcional y discursivo de la lengua: fases del diseño instruccional para desarrollar la competencia comunicativa intercultural crítica” nel *3rd INTERNATIONAL CONFERENCE EnTRetextos 2021. “Discursive genres, corpus, and translation in professional and academic contexts. Challenges and opportunities in the digital age”* 13/14 maggio 2021. Universidad de Alicante -Instituto Universitario de Lenguas Modernas Aplicadas. <http://www.entretextos.es/>
- 2020**
- [relatrice] “Revisitando los imaginarios napolitanos del agua” nella sezione *III Congreso Internacional de la Red Internacional de Universidades Lectoras: Imaginando el futuro de la lectura*, organizzato dalla Univ. Extremadura, Univ. Málaga y RIUL. 29-30 settembre 2020. Online.
- 2019**
- [relatrice] “App-licazioni e insegnamento per competenze delle lingue” nel *Convegno Sfide del CLA nell’università digitale. Innovazione didattica e internazionalizzazione del sistema universitario*. 27/28 novembre 2019. Università degli Studi di Napoli Federico II.
- [relatrice] "Por los caminos lingüísticos y lectores. Metodología y visión holística para la enseñanza/aprendizaje discursivo de lenguas" nel *V Semario Internacional de La Rioja: Lecturas del Camino y en el camino*. 10/11 ottobre. U. La Rioja/Instuto de Estudios Riojanos <http://universidadeslectoras.org/xiiplenario/lecturas/docs/programa.pdf>
- [relatrice] "Intersubjetividad lingüística y alteridad: análisis de muestras del discurso autobiográfico audiovisual" nel *VIII Seminari Internacional d'Estudis Transversals, Poètiques i Estètiques De L'alteritat*. Universidad de Alicante (Spagna). 13-14 settembre 2019.
- 2018**
- [relatrice] “Metodología experiencial y prácticas discursivas para reflexionar sobre la lengua: Una propuesta para el registro coloquial en ELE en entornos digitales” nel *XIX Congreso Internacional de la SEDLL*, Università di Almería (Spagna). 28-30 novembre 2018.
- [seminario] “Reflexionar la lengua en contextos discursivos: el registro oral coloquial a partir de textos contemporáneos” nel *I Ciclo di Seminari Internazionali sulla Lettura ed Scrittura all’università italiana “De argonautas e internautas: nuevas lecturas de clásicos en el siglo XXI”*, organizzato Dipartimento di Studi Umanistici- UNINA e Red Internacional de Universidades Lectoras (2-4 maggio 2018). (6 ORE)
- 2017**
- [relatrice] “Leer el paisaje en ELE: aprendizaje lingüístico e interculturalidad crítica con arquitectos italianos” nel *I Congresso Internazionale “Las otras lecturas en el siglo XXI*, Univ. Alicante (Spagna). 2-3 nov. 2017.
- [Poster] “XarxaMOOC, the first LMOOC for students of Xarxa Vives. A model proposal for futures MOOCs for Languages for Specific Purposes” in *INTERNATIONAL CONFERENCE “MOOCs, Language Learning and Mobility*, Univ. L'Orientale di Napoli. 13-14 ottobre 2017.

- 2016** [relatrice] "Promuovere l'apprendimento linguistico con le tecnologie digitali: i L-MOOC" nell'ambito delle *I Giornate Internazionali di Studi. Teletándem, un recurso para la didáctica y la investigación*, presso l'Università di Salerno. 31 marzo-1 aprile 2016.
- 2015** [relatrice] "Comparación de dos modelos de Open Courses para la didáctica de las lenguas: De XarxaMOOC a los MOOC de Federica.eu" nel *XVI Congreso Internacional de la Sociedad Española De Didáctica De La Lengua Y La Literatura (SEDLL)*, 11-12 dicembre 2015. U. Alicante (Spagna).
- 2014** [relatrice] "XarxaMOOC: el primer MOOC para Fines Específicos" nel *XI Encuentro Práctico de Español como Lengua Extranjera (EPELE), Mediación lingüística y cultural en el aula de Español como Lengua Extranjera*. 6 giugno 2014. Instituto Cervantes di Napoli
- 2013** [seminario] "Trencament fronteres en l'escriptura de Saïd el Kadaoui" nel *V seminario internacional de estudios transversales. El mediterráneo entre dos continentes: recepciones y traducciones*. 7-8 giugno 2013. Universidad de Alicante (Spagna).
- 2012** [relatrice] "Límites y fronteras: la escritura migrante de Saïd el Kadaoui Moussaoui" nell'ambito del *Convegno Identità, identificazione, diversità nella letteratura spagnola degli ultimi venti anni*. 28-30 novembre 2012 presso Università Orientale e Instituto Cervantes di Napoli. Convegno/Simposio ::Identità, identificazione, diversità nella letteratura spagnola degli ultimi venti anni. ::Instituto Cervantes de Napoli
- [relatrice] "Corto Maltés de Hugo Pratt: Frontera linguistica entre el italiano y el español" nell'ambito del *CICLO LEEIS 2012: Lecturas educativas interculturales y solidarias – CLUECA (Club de Lectura Universitario de Cómic y álbum ilustrado)*. 29 marzo 2012. Università di Alicante
- [seminario] "Del discurso literario al Español coloquial: textos teatrales en ELE" nel *II Curso Internacional Metodología para la didáctica de segundas lenguas*. 30 marzo 2012. Universidad de Alicante.
- 2011** [seminario] "Ensenyament de la lengua mitjançant el lèxic: propuestes didàctiques" nell'ambito del *Curso di formazione per professori* organizzato dalla Università Federico II di Napoli e l'Institut Ramon Llull. (2 dicembre 2011)
- 2007** [seminario] "Teatro contemporáneo en el aula ELE" nell'ambito del *Curso de Formación de Profesores de Español como Segunda Lengua*, organizzato dall'Instituto Cervantes de Nápoles. 1 giugno 2007 (3 ore)
- 2006** [seminario internazionale] "Estudio comparativo *Palabras encadenadas* de Jordi Galcerán: del teatro al cine" nell'ambito del gruppo di ricerca *TRAVERSESES (Université Paris 8)* organizzato presso l'UFR5: Langues, Littératures et Civilisations Etrangères: Langues étrangères Appliquées, Département d'études hispaniques et hispano-américaines dell'Université Paris (Vincennes Saint-Denis) (2 ore)

## DIREZIONE O PARTECIPAZIONE ALLE ATTIVITÀ DI UN GRUPPO DI RICERCA CARATTERIZZATO DA COLLABORAZIONI A LIVELLO NAZIONALE O INTERNAZIONALE

### Gruppi di ricerca

- Dal 2006 - oggi** Membro ricercatrice *Grup d'Estudis Transversals: Literatura i altres arts en les Cultures Mediterrànies* dell'Universidad de Alicante (Spagna) e la Université Paris 8 (Vincennes-Saint Denis), diretto dal Maria Àngels Francés <https://web.ua.es/it/transversals/quienes->

[somos.html](#)

## Progetti Internazionali

- 2024-2025** *RED-UA/6194. TRANSDICIPLINARIEDAD Y MULTIMODALID EN LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE PRIMERAS LENGUAS Y ADICIONALES. LA INNOVACION EDUCATIVA Y TRANSFERENCIA DE CONOCIMIENTOS INTERINSTITUCIONAL.*  
 “Programa Xarxes d’Investigació en Docència Universitària. Convocatoria 2024 (BOUA del 7 d’octubre del 2024)” coordinato dall’Università di Alicante (Spagna). Membro research. Codice: 6194: <https://ice.ua.es/es/redes/redes.html>
- 2020-2022** *I+D+i LAS OLVIDADAS. Proyecto de recuperación digital de la poesía femenina andaluza aplicada al aula (1900-2000).* Responsabile: Remedios Sánchez García (Universidad de Granada). Riferimento: B-HUM-440-UGR18. [Investigadores - LAS OLVIDADAS](#)
- 2021-2022** *RED/ELE-5514. Red de Innovación docente en ELE para formación del profesorado de educación no universitaria.*  
 Programa Xarxes d’Investigació en Docència Universitària 2021-2022. Universidad Alicante-Institut Ciències de l’Educació (ICE). Responsable: María Soledad Villarrubia Zúñiga (Università di Alicante) Codice: 5514
- 2019-2022** *European Project Enhancing University Language courses with an App powered by game-based Learning and tangible user Interfaces Activities (EULALIA).* Erasmus+ Programme-K2 (Project num. 2019-1-IT02-KA203-063228).

## Progetti nazionali

- 2016-2017** *Progetto I Fascia “Risorse digitali per l’e-learning” nell’ambito dei Progetti Incentivanti ex art. 12 del CCI 2016 - Università Federico II [puntOstudio \(unina.it\)](#)*  
 Protocollo: DG/2016/678 del 15.07.2016. Raggiungimento dell’obiettivo trasmesso mezzo protocollo num. 54505 del 08.06.2017
- 2007-2009** *Progetto di ricerca (Ex 60%) “Comprensione e produzione orale in studenti italiani di spagnolo lingua straniera: analisi di errori di pragmalinguistica”.* Responsabile: Maria Teresa Martín Sánchez (Università di Salerno)

## DIREZIONE O PARTECIPAZIONE A COMITATI EDITORIALI DI RIVISTE, COLLANE EDITORIALI, ENCICLOPEDI E TRATTATI DI RICONOSCIUTO PRESTIGIO

- Dal 2022** Comitato Direzione Collana *Lingue e Interculturalità, Letterature, Scritture Teatrali e Cinematografiche, Traduzioni, Terza Missione* dell’Università degli Studi di Napoli Federico II.
- Dal 2019** Comitato editoriale di *Álabe: Revista de Investigación sobre Lectura y Escritura*. ISSN: 2171-9624 (Spagna) [Indexada | Alabe Revista de Investigación sobre Lectura y Escritura \(ual.es\)](#)  
[Equipo editorial | Alabe Revista de Investigación sobre Lectura y Escritura \(ual.es\)](#)

N° certificato rivista scientifica di qualità: FECYT-422/2022 (Posizione 11) Ranking REDib 2020,2021,2022, 2023: Q1

## **FORMALE ATTRIBUZIONE DI INCARICHI DI INSEGNAMENTO O DI RICERCA (FELLOWSHIP) PRESSO QUALIFICATI ATENEI E ISTITUTI DI RICERCA ESTERI O SOVRANAZIONALI**

### **2024 Incarico missione di ricerca UNIVERSIDAD DE ALMERIA (SPAGNA)**

Nel mese di aprile 2024, le è stato attribuito un incarico di missione internazionale (RAM/2024/5600 del 30/04/2024, richiesta n. 4029261) da parte del CLA- UNIVERSITÀ FEDERICO II, su invito, per svolgere attività di ricerca e docenza all'interno del Gruppo CEOM (Grupo de Investigacion Hum944 – Cultura Escrita, Oral y Mediática dell'Universidad de Almería. 10-16 aprile 2024

### **2023 Incarico missione insegnamento UNIVERSIDAD DE GRANADA (SPAGNA)**

Nel mese di dicembre 2023, le è stato attribuito un incarico di missione internazionale (Prot. 2023/0116501 del 28/09/2023 da parte del CLA, UNIVERSITÀ FEDERICO II per dettare n.2 conferenze come docente invitata all'interno del CdS di Laurea in Filologia Ispanica della Facoltà di Filosofia e Lettere, coordinato dal Prof. Francisco José Sánchez García.

### **2022 Incarico missione insegnamento UNIVERSIDAD DE ALICANTE (SPAGNA)**

Nel mese di giugno 2022, le è stato attribuito un incarico di missione internazionale (Prot. 2022/0076739 del 22.06.2022) da parte del CLA, UNIVERSITÀ FEDERICO II per svolgere nel mese di luglio 2022 (11-15 luglio 2022), un ciclo di lezioni su “Discurso argumentativo: estrategias y recursos para la escritura académica (5 ore)

### **2021 Incarico missione insegnamento UNIVERSIDAD DE GRANADA (SPAGNA)**

Nel mese di dicembre 2021 le è stato attribuito un incarico di missione di insegnamento (Prot. 2021/0124936 del 02.12.2021) da parte del CLA, UNIVERSITÀ FEDERICO II e ha svolto un ciclo di lezioni su “Instrumentos y recursos de análisis discursivo y semiótico para textos literarios: reconocer marcas lingüísticas de la identidad discursiva” (6,5 ore) nell'ambito dei corsi del “Máster Universitario en Profesorado de Enseñanza Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas” (Rif: SG1/56/1) presso la Facoltà di Ciencias de la Educación dell'Università di Granada.

### **2019 Incarico missione di ricerca UNIVERSIDAD DE LA RIOJA (SPAGNA)**

Nel mese di settembre 2019, le è stato attribuito un incarico di missione di ricerca (Prot. 2019/0093763 del 23.09.2019) da parte del CLA- UNIVERSITÀ FEDERICO II, su invito della Universidad de La Rioja per svolgere attività di ricerca all'interno del Gruppo LLP “LENGUA, LITERATURA Y PATRIMONIO”.

### **2018 Incarico missione insegnamento UNIVERSIDAD DE ALMERÍA (SPAGNA)**

Nel mese di novembre 2018 le è stato attribuito un incarico di missione d'insegnamento (Prot. 2018/0111342 del 22.11.2018) da parte del Centro Linguistico di Ateneo della Federico II per tenere un ciclo di lezioni (8 ore) nell'ambito del *XIX Congreso Internacional de la Sociedad Española de Didáctica de la Lengua y la Literatura (SEDLL)* dal 28 al 31 novembre.

### **2017 Docente invitato MÁSTER DE FORMACION DEL PROFESORADO -**

**UNIVERSIDAD DE ALICANTE (SPAGNA)**

Ha impartito la lezione “Aprender a reflexionar en el aula de ELE: aplicaciones de la Lingüística Sistémica Funcional (LSF) para el aprendizaje de lenguas” (2 ore), all’interno dell’insegnamento: *Investigación, Innovación y Uso de TIC en la enseñanza de la Lengua y la Literatura* (codice: 12059 especialidad lengua castellana) presso la Facoltà di Scienze dell’Educazione, Dipartimento di Innovazione e Formazione didattica (6 marzo 2017)

**2012 Docente invitato MÁSTER UNIVERSITARIO EN PROFESORADO DE EDUCACION SECUNDARIA - UNIVERSIDAD DE ALICANTE (SPAGNA)**

Ha impartito un ciclo di lezioni (6 ore) all’interno dell’insegnamento: *Investigación, Innovación y Uso de TIC en la enseñanza de Lengua y Literatura* (codice: 12059 especialidad lengua castellana) presso la Facoltà di Scienze dell’Educazione, Dipartimento di Innovazione e Formazione didattica durante il mese di marzo 2012.

**2009 Docente invitato UNIVERSIDAD DE ALICANTE (SPAGNA)**

Ha impartito delle lezioni sulla “Tematización y los procesos léxicos: el exilio como tema” (10 ore) nell’ambito del *III Seminari Internacional d’Estudis Transversals. Visions de l’Exili: Literatura, Pintura i Gènere*, tenute presso l’Universidad de Alicante.

**2006 Docente invitato UNIVERSITÉ PARIS VIII-SAINT DENIS**

Ha impartito un ciclo di lezioni sul “Teatre catalá contemporani: adaptacions cinematogràfiques”, all’interno dell’insegnamento *Civilisation Catalane* della prof.ssa Maria Llombart presso il UFR 5: Langues, Litteratures et Civilisations Etrangères: Langue Etrangères Appliquées, dal 24 al 27 gennaio 2006

**RUOLI E AFFILIAZIONI**

**Dal 2019** Membro rappresentante Commissione Permanente della *Red Internacional De Universidades Lectoras* RIUL [Organigrama](#) | [Red Internacional de Universidades Lectoras](#)

**Dal 2017** Membro in co-rappresentanza dell’Università degli Studi di Napoli Federico II nella *Red Internacional de Universidades Lectoras* per la diffusione della ricerca e la promozione di iniziative e attività connesse alle *Academic Literacies* e la lettura e scrittura accademica universitaria. [Membri](#) | [Rete internazionale delle università di lettura \(universidadeslectoras.es\)](#)

**2019-2023** Membro Comitato Studi Sulla Traduzione Centro Linguistico Di Ateneo presso l’Università degli Studi di Napoli Federico II.

DR/2019/2644 del 01/07/2019

**2019 -2023** Componente Consiglio Direttivo Centro Linguistico di Ateneo dell’Università degli Studi di Napoli Federico II.

DR/2019/257 del 28/01/2019 e D.R. n. 1343 del 07/04/2022

**2016-2024** Coordina in collaborazione con il CLA /Univ. Federico II la creazione di contenuti digitali e linguistici sulla piattaforma ESOL UNINA (<https://esol.unina.it>) per i corsi e placement-test di Lingua Spagnola. Prot 2021/0090338 del 22.09.2021

**Associazioni** Membro della *Asociación de Lingüística del Discurso* (ALD),

**di studio e/o ricerca**      Membro della *Associazione Italiana di Linguistica Applicata (AIItLA)*,  
 Membro della *Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE)*.  
 Membro della *Associazione di Ispanisti Italiani (AISPI)*

## **SPECIFICHE ESPERIENZE PROFESSIONALI**

**2024–2025** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II, Napoli (Italia)

*Lingua e Linguistica Spagnola 3* (6 CFU) Codice: 20087

SSD: L-LIN/07

*Corso di Laurea in Lingue, Culture e Letterature Moderne Europee*

*Dipartimento Studi Umanistici*

**2023–2024** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II, Napoli (Italia)

*Lingua e Linguistica Spagnola 3* (6 CFU) Codice: 20087

SSD: L-LIN/07

*Corso di Laurea in Lingue, Culture e Letterature Moderne Europee*

*Dipartimento Studi Umanistici*

**2022–2023** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II, Napoli (Italia)

*Lingua e Linguistica Spagnola 3* (6 CFU) Codice: 20087

SSD: L-LIN/07

*Corso di Laurea in Lingue, Culture e Letterature Moderne Europee*

*Dipartimento Studi Umanistici*

**2021–2022** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II, Napoli (Italia)

*Lingua e Linguistica Spagnola 3* (6 CFU) Codice: 20087

SSD: L-LIN/07

*Corso di Laurea in Lingue, Culture e Letterature Moderne Europee*

*Dipartimento Studi Umanistici*

**2020–2021** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II, Napoli (Italia)

*Lingua e Linguistica Spagnola 3* (6 CFU) Codice: 20087

SSD: L-LIN/07

*Corso di Laurea in Lingue, Culture e Letterature Moderne Europee*

*Dipartimento Studi Umanistici*

**2019–2020** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II, Napoli (Italia)

*Lingua e Linguistica Spagnola 2* (12 CFU) Codice: 18309 (2019-2020) SSD: L-LIN/07

*Corso di Laurea in Lingue, Culture e Letterature Moderne Europee*

*Dipartimento Studi Umanistici*

- 2014 – 2024** CENTRO LINGUISTICO - UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II  
Esperta linguistica per l'attività di supporto all'apprendimento della lingua spagnola e lingua catalana.
- 2014** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI L'ORIENTALE, Napoli (Italia)  
SSD: L-LIN/07 Incarico d'insegnamento nell'ambito dei Corsi PAS (Percorsi abilitanti Speciali) per il periodo marzo/giugno 2014 per il modulo di Didattica della Conversazione Spagnola (5 CFU)  
Classe di abilitazione: Area Lingue Straniere; Insegnamento su classi di conversazione in lingua straniera (classe C033: Conversazione in lingua spagnola)
- 2013–2014** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI L'ORIENTALE, Napoli (Italia)  
*Lingua Spagnola - I anno (EA, CL., ML)* (8 CFU). Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati.  
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI SUOR ORSOLA BENINCASA, Napoli (Italia)  
*Lingua e Traduzione Spagnola 1* (9 CFU) *Corso di Laurea Magistrale in Lingue moderne per la comunicazione e la cooperazione internazionale* della Facoltà di Lettere.
- 2012–2013** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI L'ORIENTALE, Napoli (Italia)  
*Lingua Spagnola - III anno (L11 EA e L12 MC)* (8 CFU)  
*Dipartimento di Studi Letterari, Linguistici e Comparati.*
- 2011–2012** UNIVERSITA' DEGLI STUDI DI NAPOLI L'ORIENTALE, Napoli (Italia)  
Progetto "T.E.CU.M." - Programma LLP Leonardo Da Vinci PLM  
*Corso di Lingua Spagnola per Scopi Professionali (livello B2)* (60 ore)
- 2010–2011** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI L'ORIENTALE, Napoli (Italia)  
*Master di II livello: Traduzione e localizzazione dei siti web del Sistema Camerale Campano per l'internazionalizzazione delle Piccole e Medie Imprese .* (400 ore)
- 2007–2008** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II  
*Lingua spagnola* (SSD: L-LIN/07) (60 ore) *Corso di Laurea in Lingue, culture e letterature moderne europee* presso la Facoltà di Lettere e Filosofia.
- 2005–2014** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI SUOR ORSOLA BENINCASA  
Collaboratore Esperto Linguistico presso la Facoltà di Lettere Filosofia per lingua spagnola (SSD: L-LIN/07)
- 2004–2007** UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II  
Collaboratore Esperto Linguistico di Lingua Spagnola presso il Centro Linguistico di Ateneo.

**EXPERT  
EVALUATOR****Riviste  
Scientifiche**

*Caplletra. Revista Internacional de Filologia* (Classe A ANVUR- area 10 settore concorsuale 10/I1);

*Álabe: Revista de Investigación sobre Lectura y Escritura;*

*Contextos Educativos. Revista de Educación., (Revista ANVUR - Area 10 settore concorsuale 10/I1)*

Trattamento dei dati personali

*Dichiaro e autocertifico ai sensi del DL 445/2000.*

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

Napoli, 06.03.2025

  
Natasha Leal Rivas, PhD.